

## C-700 Ultra Zoom

GR

### Περιεχόμενα της συσκευασίας

HR

### Sadržaj pakiranja

RU

### Объем поставки

TR

### Teslimat kapsamı

**GR** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα που αναφέρονται παρακάτω βρίσκονται μέσα στη συσκευασία της μηχανής. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή έχει βλάβη, επικοινωνήστε με το κατάστημα αγοράς της μηχανής.

**HR** Provjerite da li je sav dodatni pribor uključen u pakiranje. Ukoliko nešto nedostaje ili je oštećeno, molimo kontaktirajte svog prodavača.

**RU** Пожалуйста, проверьте содержимое пакета на полноту (как это описано ниже) и на безупречное состояние всех частей. Если части отсутствуют или повреждены, обратитесь, пожалуйста, в место продажи.

**TR** Lütfen paket içeriğinin tam olduğunu (aşağıda listelenmiş olduğu gibi) ve parçalarda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Parçalar eksik veya hasar görmüş ise lütfen ilgili satış merkezine başvurunuz.

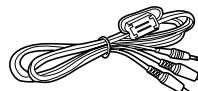
Μηχανή  
Fotoaparāt  
Kamera  
Kamera



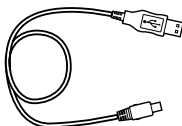
Ιμάντας  
Trakica (pogledajte upute na poledjini)  
Ремень для ношения (смотрите  
Руководство на обратной стороне)  
Bileklik (Arka tarafta bulunan talimata bakınız)



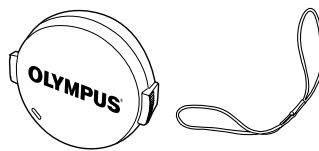
Καλώδιο A/V  
A/V kabel  
Звукoвизуальный каб  
ель  
AV kablolu



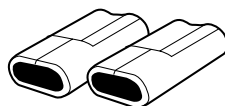
Καλώδιο USB  
USB kabel  
Кабель USB  
USB kablolu



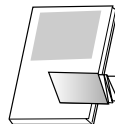
Καπάκι φακού / λουράκι  
Poklopac objektiva  
Крышка объектива/шнур  
Objektif kapağı / İp



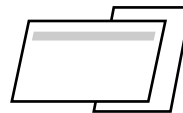
Μπαταρία λιθίου CR-V3 (x2)  
CR-V3 liitijski baterijski pak (2 paka)  
Блок литиевых батареек CR-V3  
(2 штуки)  
CR-V3 Lityum pil bloğu (2 adet)



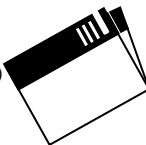
Βασικές οδηγίες/Οδηγός τσέπης  
Osnovne upute/Džepne upute  
Простое руководство/  
Краткое руководство  
Basit kullanma talimatı/Kısa talimat



Κάρτα εγγύησης  
Jamstveni list  
Гарантийная карта  
Garanti kartı



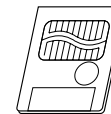
Περιεχόμενα συσκευασίας  
Sadržaj pakiranja  
Объем поставки/приделывание  
ремня для ношения (эта страница)  
Emniyet uyarıları (Broşür)



Οδηγίες ασφαλείας (εγχειρίδιο)  
Mjere predostrožnosti (knjižica)  
Указания по безопасности (брошюра)  
Teslimat içeriği/Bilekliğin takılması (bu sayfa)



Κάρτα  
SmartMedia  
SmartMedia  
SmartMedia  
SmartMedia  
karti



Ετικέτες για τη SmartMedia  
(2 τεμ.)  
Indeksne naljepnice (2 kom)  
Наклеиваемые этикетки  
(2 штуки)  
Yapışkan Etiket (2 adet)



Αντιστατική θήκη  
SmartMedia  
Antistatička navlaka  
Антистатическая  
гильза  
Anti-statik kilif

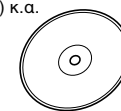


Ασφάλειες για τη SmartMedia  
(4 τεμ.)  
Zaštitne naljepnice (4 kom)  
Этикетки защиты от записи  
(4 штуки)  
Yazma karşı koruma etiketi (4 adet)



Οδηγίες χρήσης  
Upute  
Руководство по  
пользованию  
Kullanma kılavuzu

CD λογισμικού με οδηγό για Windows '98,  
το Εγχειρίδιο Αναφοράς (Reference Manual) κ.α.  
CD ROM s Windows 98 USB programskom  
podrškcom, upute za rukovanje.  
ПЗУ на компакт-диске с программным  
обеспечением драйвера USB Windows 98,  
опорное руководство/справочник и т. д.  
Windows 95 USB Sürücü Yazılımına sahip  
CD-ROM'lar, Referans El Kitabı vb.)



GR

## ΠΡΟΣΑΡΜΟ ΓΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ

HR

## Stavljanje remena

RU

## Приделыв ание ремня для ношения

TR

## Bilekliğin takılması

- 1** Για να περάσει ο ιμάντας μέσα από την ειδική υποδοχή του, θα πρέπει να είναι στραμμένος προς την πλευρά της οθόνης.

Stavljanje remena kroz alkicu je jedino moguće sa strane na kojoj se nalazi monitor.

Ремень для ношения может быть продет в ушко только с задней стороны камеры (сторона ЖК-монитора).

Bileklik yalnızca kamera arka tarafından (LCD-Monitör tarafı) halkadan geçirilerek takılabilir.

- 2** Περάστε το υπόλοιπο μέρος του ιμάντα από τη θηλιά που έχει σχηματιστεί στην υποδοχή του.

Provucite ostatak remena kroz dio koji ste već utaknuli na alkicu aparata.

Ремень для ношения провести через петлю, которая была уже продета через ушко.

Bilekliği halkadan geçirilmiş olan ilmeğin arasından geçiriniz.

- 3** Χαλαρώστε τον ιμάντα μέσα στο χαλκά για να ρυθμίσετε το μήκος του. Όταν ρυθμίσετε το μήκος που επιθυμείτε τραβήξτε τον ιμάντα προς τη φορά του βέλους για να σφίξει.

Oslobodite remen na pričvršćivaču kako biste odredili dužinu remena. Kad odredite dužinu, da biste ga pričvrstili povucite remen u smjeru strelice, kao što je prikazano na slici.

Для установки длины ремня для ношения ремень для ношения освободить в затяжке ремня. Когда получится желаемая длина, для обеспечения безупречного закрепления ремня у камеры ремень для ношения затянуть в показанном стрелкой направлении.

Bileklik uzunluğunu ayarlamak için bilekliği kayış tokasından gevşetiniz. İstenilen uzunluk elde edildiğinde bilekliği gösterilen ok istikametinde geriniz, bu sayede bilekliğin kameraya sağlam bir şekilde bağlanması sağlanmış olur.

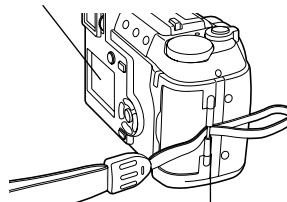
- 4** Διπλώστε τον ιμάντα προς τα πίσω και περάστε τον μέσα από το χαλκά.

Presavinite remen i provucite ga kroz pričvršćivač.

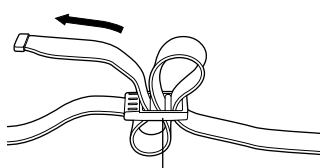
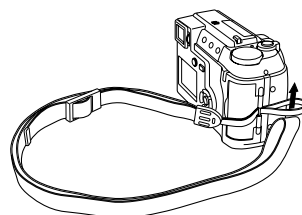
Ремень для ношения перекинуть назад и протянуть через затяжку ремня.

Bilekliği arkaya alınız ve kayış tokasının arasından geçiriniz.

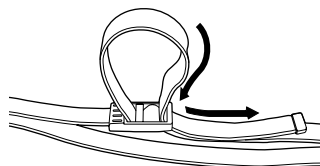
Οθόνη  
Monitor  
ЖК-монитор  
LCD-Monitörü



Υποδοχή ιμάντα  
Alkica  
Ушко ремня для ношения  
Bileklik halkası



Χαλκάς  
Pričvršćivač  
Затяжка ремня  
Bileklik tokası



### Σημείωση:

- Να είστε προσεκτικοί με τον ιμάντα, κατά τη μεταφορά της μηχανής, δεδομένου ότι αυτός μπορεί να σκαλώσει σε διάφορα αντικείμενα και προεξοχές και να προκληθούν ζημιές.
- Προσαρμόστε τον ιμάντα σωστά, με τον τρόπο που φαίνεται στο σκίτσο, για να αποφύγετε την πτώση της μηχανής. Εάν ο ιμάντας δεν προσαρμοστεί σωστά στη μηχανή, τότε η Olympus δεν φέρει καμία ευθύνη για τις ζημιές που μπορεί να προκληθούν.

### Napomena:

- Pažljivo nosite aparat na remenu, budući da njime možete lako zahvatiti objekte koji strše, te time prouzročiti štetu.
- Ispravno pričvrstite remen kako vam aparat ne bi ispao s remena. Ukoliko je remen stavljen neispravno, a aparat vam padne, Olympus nije odgovoran za bilo koju nastalu štetu.

### Указание:

- При транспортировании закрепленной на ремне камеры следить за тем, чтобы ремень не запутался у выступающих частей предметов, автомобилей и т. д. В противном случае это может привести к тяжелому ущербу.
- Ремень приделывать безупречно, как это показано, чтобы камера не смогла отделиться. При ненадлежащем приделывании ремня камера может отделиться и сильно повредиться. В этом случае фирма «Олимпус» не перенимает ответственности за возникший ущерб.

### Bilgi:

- Bilekliğe bağlı kamerayı taşıırken kayışın önünüzde bulunan nesnelere, araçlara vb. takılmamasına dikkat ediniz. Aksi takdirde ağır maddi hasar meydana gelebilir!
- Bilekliği gösterildiği gibi kameradan ayrılmayacak şekilde sağlam takmaya özen gösteriniz. Bileklik uygun olmayan şekilde takıldığında kamera ayrılabilir ve ağır hasar görülebilir. Bu gibi durumlarda meydana gelebilecek zararlar için Olympus hiçbir mesuliyet kabul etmez.